

Çekya'da İş Mülakatı

Çekçe kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	Dobry den, mám pohovor ve dvě hodiny.	dobrı den, mam po-ho-vor ve dvye ho-di-ni
Adım Ali Yılmaz.	Jmenuji se Ali Yılmaz.	yme-nu-yi se Ali Yılmaz
Kiminle görüşecektim?	S kým mám schůzku?	s kım mam shuzku
Bekleyebilir miyim?	Mohu tady počkat?	mohu tadi počkat
Erken geldim, kusura bakmayın.	Přišel jsem dříve, omlouvám se.	pşıšel ysem dşive, om-lo-u-vam se

Tanışma

Görüşmeci içeri aldığı anda ilk otuz saniye.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	Těší mě.	tyeşi mnye
Beni kabul ettiğiniz için teşekkürler.	Děkuji za váš čas.	dye-ku-yi za vaş čas
Adım Ali, 28 yaşımdayım.	Jmenuji se Ali a je mi 28 let.	yme-nu-yi se Ali a ye mi dvatset osm let
Türkiye'denim, iki yıldır buradayım.	Jsem z Turecka a bydlím tady dva roky.	ysem z tu-rets-ka a bıdlım tadi dva roki
Prag'da oturuyorum.	Bydlím v Praze.	bıdlım v praze

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
Kendinizden biraz bahseder misiniz?	Řekněte mi něco o sobě.	şek-nye-te mi nyetso o sobye
Neden bu işe başvurduunuz?	Proč jste se přihlásil?	proç yste se pşıh-la-sil
Daha önce bu işi yaptınız mı?	Dělal jste to už někdy?	dyelal yste to uj nyekdi
Ne zaman başlayabilirsiniz?	Kdy můžete nastoupit?	kdi mu-je-te nas-to-u-pit
Hafta sonu çalışabilir misiniz?	Můžete pracovat o víkendu?	mu-je-te pra-tso-vat o vi-ken-du
Vardiyalı çalışabilir misiniz?	Můžete pracovat na směny?	mu-je-te pra-tso-vat na smyeni
Çalışma izniniz var mı?	Máte pracovní povolení?	mate pra-tsov-ni po-vo-le-ni

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar daha iyidir.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
İki yıl depoda çalıştım.	Pracoval jsem dva roky ve skladu.	pra-tso-val ysem dva roki ve skladu
Bu işte deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	Nemám zkušenosti, ale učím se rychle.	nemam zku-še-nos-ti, ale uçim se rihle
Hemen başlayabilirim.	Mohu nastoupit ihned.	mohu nas-to-u-pit ihned
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	Jsem k dispozici od příštího týdne.	ysem k dis-po-zi-tsi od pši-šti-ho tidne
Hafta sonu da çalışabilirim.	Mohu pracovat i o víkendu.	mohu pra-tso-vat i o vi-ken-du
Tam zamanlı çalışmak istiyorum.	Chci pracovat na plný úvazek.	hitsi pra-tso-vat na plní u-va-zek
Çalışma iznim var.	Mám pracovní povolení.	mam pra-tsov-ni po-vo-le-ni
Biraz Çekçe konuşuyorum, öğreniyorum.	Mluvím trochu česky, učím se.	mluvim trohu česki, uçim se

Sizin Soracaklarınız

Sözleşme türünü sormak en önemlidir.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
Hangi sözleşme türü olacak?	Jaká to bude smlouva?	yaka to bude smlo-u-va
Pracovní smlouva mı olacak?	Bude to pracovní smlouva?	bude to pra-tsov-ni smlo-u-va
Sigortam yapılacak mı?	Budete mě pojišťovat?	bu-de-te mnye po-yišt-yo-vat
Çalışma saatleri nasıl?	Jaká je pracovní doba?	yaka ye pra-tsov-ni doba
Maaş ne kadar?	Jaký je plat?	yaki ye plat
Brüt mü net mi?	Hrubý nebo čistý?	hrubı nebo čisti
Ne zaman haber alırım?	Kdy dostanu odpověď?	kdi dos-ta-nu od-pov-yed

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	Děkuji za váš čas.	dye-ku-yi za vaş čas
Sizden haber bekliyorum.	Budu se těšit na odpověď.	budu se tyešit na od-pov-yed
İyi günler.	Hezký den.	heskı den
Görüşmek üzere.	Na shledanou.	na shle-da-no-u

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	Dobrý den, posadte se prosím. Merhaba, buyurun oturun.
Siz	Děkuji. Teşekkür ederim.
İşveren	Řekněte mi něco o sobě. Kendinizden biraz bahseder misiniz?
Siz	Jmenuji se Ali. Jsem z Turecka a bydlím tady dva roky. Pracoval jsem dva roky ve skladu. Adım Ali. Türkiye'denim, iki yıldır buradayım. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	Máte pracovní povolení? Çalışma izniniz var mı?
Siz	Ano, mám. Evet, var.
İşveren	Kdy můžete nastoupit? Ne zaman başlayabilirsiniz?
Siz	Mohu nastoupit ihned. Hemen başlayabilirim.
İşveren	Máte otázky? Sorunuz var mı?
Siz	Ano, jaká to bude smlouva? Evet, hangi sözleşme türü olacak?
İşveren	Pracovní smlouva. Ozveme se vám tento týden. Pracovní smlouva. Bu hafta size döneceğiz.
Siz	Děkuji za váš čas. Hezký den. Zaman ayırdığınız için teşekkürler. İyi günler.

Çekya'da Bilmeniz Gerekenler

Sözleşme türü haklarınızı belirler: *pracovní smlouva* tam iş sözleşmesidir — izin, hastalık ödemesi ve sigorta hakları verir. *DPP* ve *DPC* denen kısa sözleşmelerde sigorta ancak belirli gelir eşiğinin üstünde yapılır. Mülakatta mutlaka sorun.

Sigorta ve oturma bağlantısı: sigortasız çalışmak oturma izni yenilemede sorun çıkarır. Çekya'da sağlık sigortası zorunludur ve boşluk kabul edilmez.

Brüt/net farkı: ücret genellikle brüt söylenir ve kesintiler yüksektir. *Hrubý nebo čistý?* diye sormadan anlaşılmayın.

Çalışma izni işverene bağlı: izniniz genellikle belirli bir işveren için verilir; iş değiştirmek yeni izin gerektirebilir.